



МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

# МСЭ-Т

СЕКТОР СТАНДАРТИЗАЦИИ  
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ МСЭ

# A.2

(10/2004)

СЕРИЯ А: ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ МСЭ-Т

---

**Представление вкладов, относящихся к  
изучению распределенных МСЭ-Т Вопросов**

Рекомендация МСЭ-Т A.2

---



## **Рекомендация МСЭ-Т А.2**

### **Представление вкладов, относящихся к изучению распределенных МСЭ-Т Вопросов**

#### **Резюме**

В настоящей Рекомендации даются директивы в отношении того, как составляются проекты вкладов, а также каким образом они передаются на рассмотрение и представляются в исследовательские комиссии МСЭ-Т.

#### **Источник**

Рекомендация МСЭ-Т А.2 была подготовлена КГСЭ (2001–2004 гг.) и утверждена Всемирной ассамблеей по стандартизации электросвязи (Флорианополис, 5–14 октября 2004 г.).

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Международный союз электросвязи (МСЭ) является специализированным учреждением Организации Объединенных Наций в области электросвязи. Сектор стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т) – постоянный орган МСЭ. МСЭ-Т отвечает за изучение технических, эксплуатационных и тарифных вопросов и за выпуск Рекомендаций по ним с целью стандартизации электросвязи на всемирной основе.

На Всемирной ассамблее по стандартизации электросвязи (ВАСЭ), которая проводится каждые четыре года, определяются темы для изучения Исследовательскими комиссиями МСЭ-Т, которые, в свою очередь, вырабатывают Рекомендации по этим темам.

Утверждение Рекомендаций МСЭ-Т осуществляется в соответствии с процедурой, изложенной в Резолюции I ВАСЭ.

В некоторых областях информационных технологий, которые входят в компетенцию МСЭ-Т, необходимые стандарты разрабатываются на основе сотрудничества с ИСО и МЭК.

## ПРИМЕЧАНИЕ

В настоящей Рекомендации термин "администрация" используется для краткости и обозначает как администрацию электросвязи, так и признанную эксплуатационную организацию.

Соблюдение положений данной Рекомендации носит добровольный характер. Однако в Рекомендации могут содержаться определенные обязательные положения (например, для обеспечения возможности взаимодействия или применимости), и соблюдение положений данной Рекомендации достигается в случае выполнения всех этих обязательных положений. Для выражения необходимости выполнения требований используется синтаксис долженствования и соответствующие слова (такие, как "должен" и т. п.), а также их отрицательные эквиваленты. Использование этих слов не предполагает, что соблюдение положений данной Рекомендации является обязательным для какой-либо из сторон.

## ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

МСЭ обращает внимание на вероятность того, что практическое применение или реализация этой Рекомендации может включать использование заявленного права интеллектуальной собственности. МСЭ не занимает какую бы то ни было позицию относительно подтверждения, обоснованности или применимости заявленных прав интеллектуальной собственности, независимо от того, отстаиваются ли они членами МСЭ или другими сторонами вне процесса подготовки Рекомендации.

На момент утверждения настоящей Рекомендации МСЭ не получил извещение об интеллектуальной собственности, защищенной патентами, которые могут потребоваться для выполнения этой Рекомендации. Однако те, кто будет применять Рекомендацию, должны иметь в виду, что это может не отражать самую последнюю информацию, и поэтому им настоятельно рекомендуется обращаться к патентной базе данных БСЭ.

© ITU 2006

Все права сохранены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена с помощью каких-либо средств без письменного разрешения МСЭ.

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Добавление I – Подробные руководящие указания по подготовке вкладов, относящихся к изучению Вопросов МСЭ-Т.....	2
I.1 Содержание вклада.....	2
I.2 Оформление и представление.....	4



## Рекомендация МСЭ-Т А.2

### Представление вкладов, относящихся к изучению распределенных МСЭ-Т Вопросов

*(Малага-Торремолинос, 1984 г.; Мельбурн, 1988 г.; Хельсинки, 1993 г.;  
Женева, 1996 г.; Монреаль, 2000 г.; Флорианополис, 2004 г.)*

**1** В отношении представления вкладов для изучения Вопросов, распределенных Сектору стандартизации электросвязи МСЭ (МСЭ-Т), должны применяться следующие общие директивы:

- a) Вклады должны быть краткими, не содержать ненужных подробностей, таблиц или статистических данных, которые непосредственно не способствуют изучению Вопроса. Они должны быть написаны ясным языком, с тем чтобы быть понятны всем, т. е. они должны быть в максимально возможной степени систематизированы, должны использовать международную терминологию и избегать технического жаргона, применяемого в стране автора. Авторы вкладов должны использовать единицы, буквенные обозначения и графические символы международной системы единиц (СИ), поддерживаемой Международной организацией по стандартизации (ИСО) и Международной электротехнической комиссией (МЭК). Кроме того, для обозначения времени должно использоваться Всемирное координированное время (UTC). Когда вклад касается нескольких Вопросов, они должны быть разделены таким образом, чтобы текст, относящийся к каждому из них, начинался с нового листа (а не на обороте листа).
- b) Текст вклада, как правило, должен содержать не более 2500 слов (пять страниц) и не более трех страниц рисунков (в целом составляя восемь страниц). Вклад должен сопровождаться содержащим не более 150–200 слов резюме, в котором излагаются цель вклада и его техническое содержание. Когда это возможно, в основном тексте должен использоваться раздел, озаглавленный "Обоснование" (или "Обсуждение"), в котором излагается важная информация, требуемая для обоснования предложений или выводов вклада. Вклад должен завершаться разделом "Предложение", или, если это невыполнимо, разделом "Выводы" (или, при необходимости, тем и другим). Когда предложения не требуют разъяснений, раздел "Обоснование" можно опустить. Эти директивы неприменимы к проектам Рекомендаций или к вкладам, представляемым докладчиками.
- c) Документы, имеющие чисто теоретический интерес и не связанные напрямую с рассматриваемыми Вопросами, представляться не должны.
- d) Статьи, которые уже опубликованы или должны быть опубликованы в технических изданиях, не должны представляться в МСЭ-Т, если только они непосредственно прямо не относятся к исследуемым Вопросам.
- e) Включенные во вклад фрагменты, имеющие чрезмерно коммерческий характер, могут быть исключены Директором Бюро стандартизации электросвязи (БСЭ) по согласованию с председателем; автор вклада уведомляется о любых таких изъятиях.

Подробные рекомендуемые руководящие указания по подготовке вкладов даны в Добавлении I. Подробности, касающиеся представления текстов МСЭ-Т, приведены в "Руководстве для авторов по подготовке проектов Рекомендаций МСЭ-Т" (именуемом далее "Руководство").

**2** Что касается представления вкладов, все вклады на собрания МСЭ-Т (обычные и задержанные вклады, временные документы и заявления о взаимодействии) должны, насколько это возможно, направляться с использованием электронных средств; если такие средства для автора вклада недоступны, допустимо представление только бумажной версии.

Средства электронного представления вкладов включают электронную почту, протокол передачи файлов (FTP) через "почтовый ящик" (drop box) или веб, а также через интерфейс МСЭ на основе веб. Подробная информация об этих методах и инструкции по их использованию размещены БСЭ на веб-сайте МСЭ-Т и периодически рассылаются в циркуляре БСЭ. Вклады, представленные в электронном виде, дублируются бумажными копиями, направляемыми по факсу (или по почте, если

факсимильная связь недоступна), для того чтобы можно было проверить сохранность форматирования автора.

Вклады направляются в БСЭ, а их копии – председателю и заместителю председателя ИК, председателям рабочих групп и заинтересованному докладчику (докладчикам).

**3** Насколько это возможно, вклады должны представляться так, чтобы их можно было отпечатать на бумаге формата А4. Первая страница должна иметь стандартное для вкладов МСЭ-Т оформление. Проекты должны быть выполнены на одном или нескольких официальных и рабочих языках Союза. Если в некоторых частях вклада использовались уже переведенные существующие тексты МСЭ-Т, копия вклада с точной ссылкой на первоначальные источники также должна быть направлена в БСЭ. Если во вкладах использованы рисунки МСЭ-Т, номер МСЭ-Т необходимо сохранить, но если рисунок был изменен, то к этому номеру нужно добавить сокращение "изм". Если дальнейшая разработка текста этого не требует, следует избегать использования цветной печати в текстах вкладов или других представленных документов.

**4** Если во вкладе содержится электронный материал (программное обеспечение, данные испытаний и т. д., называемые здесь "программным обеспечением"), он должен быть приложен к тексту, направляемому в БСЭ.

Желательно, чтобы авторы представляли официальные описания языка программирования в виде электронных приложений.

**5** Титульная страница каждого вклада должна соответствовать образцу, приведенному на рисунке I.1.

## **Добавление I**

### **Подробные руководящие указания по подготовке вкладов, относящихся к изучению Вопросов МСЭ-Т**

ПРИМЕЧАНИЕ. – Эти руководящие указания будут по мере необходимости обновляться БСЭ. Обновленная версия будет помещаться на веб-сайте МСЭ-Т и публиковаться в циркуляре БСЭ.

Содержащиеся в настоящем Добавлении руководящие указания дополняют общие директивы, изложенные в Рекомендации А.2. Для упрощения использования они объединены под соответствующими заголовками в две категории: одна связана с содержанием вклада, а другая – с механизмом его представления.

#### **I.1 Содержание вклада**

Вклад сам по себе должен быть ясным, кратким и полным. Он должен начинаться с заголовка и резюме, которые являются самостоятельными разделами. Основной текст вклада должен содержать два раздела: "Обоснование" (или "Обсуждение") и "Предложение" (или "Выводы"). Дополнительные разделы, такие как приложения, если они необходимы, должны следовать за основным текстом. Руководящие указания по структуре основного текста не применимы к проектам Рекомендаций или к вкладам, представляемым докладчиками.

**I.1.1 Заголовок** – В заголовке вклада должны быть указаны:

- язык, на котором первоначально составлен вклад;
- номер(а) Вопроса(ов) исследовательской комиссии, к которому(ым) относится вклад;
- дата вклада;
- название исследовательской комиссии, в которую вклад должен быть представлен;
- источник вклада: страна и/или организация, представившая вклад, и в виде сноски фамилия автора или лица для контактов и его почтовый адрес, номер телефонов и факса и адрес электронной почты;
- название вклада.

Пример рекомендованного формата титульного листа приводится на рисунке I.1.





Вопрос(ы):

**12-я ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ КОМИССИЯ – ВКЛАД <№>**

ИСТОЧНИК\*:

НАЗВАНИЕ:

\* Контактные адреса:

Тел.:

Факс:

Эл. почта:

**Внимание:** Это не публикация для общего пользования, а **внутренний документ МСЭ-Т**, предназначенный для использования только Государствами – Членами МСЭ, Членами и Ассоциированными членами Сектора МСЭ-Т, а также их соответствующим персоналом и лицами, сотрудничающими с МСЭ-Т при выполнении связанных с МСЭ-Т работ. Она не должна предоставляться каким-либо другим лицам и организациям и использоваться ими без предварительного письменного согласия МСЭ-Т.

**Рисунок I.1/A.2**

**I.1.2 Резюме** – В резюме должны быть четко и кратко изложены цель (например, предложение новой Рекомендации) и содержание (предложения и/или выводы) вклада. Кроме того, оно должно давать будущим читателям возможность быстро определить, содержит ли вклад информацию, относящуюся к сфере их интересов, а зачастую и то, какая рабочая группа (группы) должна рассматривать этот вклад. Это очень важная часть документа, и обычно она составляется после того, как остальные его разделы уже написаны. Объем резюме не должен превышать 150–200 слов. Оно должно быть понятно для других исследовательских комиссий, а не только для тех, кому предназначается вклад.

**I.1.3 Обоснование (Обсуждение)** – Этот раздел должен содержать соответствующее обсуждение, причины выдвижения предложений и их обоснование или выводы. В нем разрабатывается рассматриваемая тематика, описываются используемые методы и приводятся наблюдения или полученные данные, а также комментарии относительно их важности.

**I.1.4 Предложение (Выводы)** – Основной текст должен завершаться выводами, которые, там где это возможно, должны быть сформулированы в виде конкретного предложения с указанием предполагаемых возможностей использования вклада. Целесообразно было бы провести следующее различие между "Предложением" и "Выводами", с тем чтобы мог быть принят стандартный подход к их применению. Заголовок "Предложение" должен использоваться, если в разделе содержатся предложения для принятия (такие как решения, планы и изменения, которые автор вклада предлагает осуществить) и если требуется принятие решений или каких-либо мер. Заголовок "Выводы" должен использоваться тогда, когда раздел носит чисто информативный характер и содержит, например, итоговые наблюдения, и не ожидается принятия решения о направлении работ. Если же во вкладе присутствует и то, и другое, предложения должны располагаться после выводов.

**1.1.5** *Дополнительные разделы* – В разделы, содержащие приложения, добавления, ссылки и присоединения, следует помещать вспомогательную или более подробную информацию, которая может нарушить последовательность изложения в основном тексте. Для отделения этих разделов от основного текста можно использовать сплошную линию. Различие в использовании Приложения и Добавления описано в "Руководстве".

## **1.2 Оформление и представление**

**1.2.1** *Нумерация разделов* – Вклад должен иметь логически обоснованную и, если это необходимо для четкости и последовательности изложения материала, иерархическую структуру с отдельными разделами и подразделами, соответствующими различным уровням детализации. В основном тексте различные разделы и подразделы следует обозначать десятичными числами, придерживаясь, насколько это возможно, иерархической системы нумерации, рекомендованной для текстов МСЭ-Т (см. "Руководство"), например 1.1, 1.2.3. Примерами нумерации дополнительных разделов могут служить А.1.1 Приложения А и VI.3.4 Добавления VI.

**1.2.2** *Нумерация страниц* – Титульная страница должна остаться нумерованной. Все последующие страницы должны быть пронумерованы последовательно начиная со страницы 2, включая таблицы, приложения, добавления и присоединения. Номера страниц обычно помещаются в центре сверху страницы. На каждой странице должен указываться номер документа (если он известен), непосредственно под номером страницы. Рядом с номером страницы полезно указать общее количество страниц, например две из 10.

**1.2.3** *Рисунки и диаграммы* – Рисунки и диаграммы должны быть такого качества, чтобы при их печатании на листе формата А4 они выглядели четкими и разборчивыми.

**1.2.4** *Формулы* – Математические формулы должны приводиться только для пояснения текстов. Подробностей того, как они были выведены, следует избегать.

**1.2.5** *Цитаты* – Вместо длинных цитат должны использоваться простые ссылки на номер документа или номер абзаца уже существующего текста или же ключевая фраза. Материал, имеющийся где-либо еще в МСЭ-Т, не должен воспроизводиться или цитироваться в большом объеме. Во вклад могут включаться выдержки или короткие резюме, если известно, что члены исследовательской комиссии МСЭ-Т не имеют оперативного доступа к подобному материалу.

**1.2.6** *Ссылки* – Ссылки на другие вклады или Рекомендации МСЭ-Т должны даваться путем использования официального номера документа, например COM 14-10. Если вклад, на который делается ссылка, относится к предыдущему исследовательскому периоду, этот факт должен также быть указан.

Ссылки на стандарты, отличные от публикаций или стандартов МСЭ или ИСО/МЭК, должны соответствовать требованиям Рекомендации А.5. На другие публикации, не охваченные Рекомендацией А.5, можно ссылаться в разделе "Литература".

(См. дополнительную информацию по ссылкам и библиографии в "Руководстве".)

**1.2.7** *Пересмотр существующего текста* – Если во вкладе предлагается внести изменения в существующий текст, например в проект Рекомендации, то те части текста, которые необходимо изменить, следует четко выделить при помощи соответствующих знаков изменения. Следует также сделать надлежащие указания, с тем чтобы определить любые изменения, предложенные в отношении предыдущей версии этого же текста.

Такие указания изменений могут выполняться, к примеру, перечеркиванием, подчеркиванием и вертикальной чертой пересмотра (|), проставленной на поле страницы.



## СЕРИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ МСЭ-Т

<b>Серия А</b>	<b>Организация работы МСЭ-Т</b>
Серия D	Общие принципы тарификации
Серия E	Общая эксплуатация сети, телефонная служба, функционирование служб и человеческие факторы
Серия F	Нетелефонные службы электросвязи
Серия G	Системы и среда передачи, цифровые системы и сети
Серия H	Аудиовизуальные и мультимедийные системы
Серия I	Цифровая сеть с интеграцией служб
Серия J	Кабельные сети и передача сигналов телевизионных и звуковых программ и других мультимедийных сигналов
Серия K	Защита от помех
Серия L	Конструкция, прокладка и защита кабелей и других элементов линейно-кабельных сооружений
Серия M	Управление электросвязью, включая СУЭ и техническое обслуживание сетей
Серия N	Техническое обслуживание: международные каналы передачи звуковых и телевизионных программ
Серия O	Требования к измерительной аппаратуре
Серия P	Качество телефонной передачи, телефонные установки, сети местных линий
Серия Q	Коммутация и сигнализация
Серия R	Телеграфная передача
Серия S	Оконечное оборудование для телеграфных служб
Серия T	Оконечное оборудование для телематических служб
Серия U	Телеграфная коммутация
Серия V	Передача данных по телефонной сети
Серия X	Сети передачи данных, взаимосвязь открытых систем и безопасность
Серия Y	Глобальная информационная инфраструктура, аспекты межсетевого протокола и сети последующих поколений
Серия Z	Языки и общие аспекты программного обеспечения для систем электросвязи